

**Lieta C-549/22****Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar  
Tiesas Reglamenta 98. panta 1. punktu****Iesniegšanas datums:**

2022. gada 18. augusts

**Iesniedzējtiesa:***Centrale Raad van Beroep* (Nīderlande)**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2022. gada 15. augusts

**Apelācijas sūdzības iesniedzēja:**

X

**Atbildētāja apelācijas tiesvedībā:***Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank***Pamatlietas priekšmets**

Pamatlieta attiecas uz strīdu starp X un *Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank* (Sociālā nodrošinājuma kases direktoru valde, Nīderlande, turpmāk tekstā – “Svb”) par X apgādnieka zaudējuma pabalstu samazināšanu.

**Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu priekšmets un juridiskais pamats**

Šis saskaņā ar LESD 267. pantu iesniegtais lūgums attiecas uz Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīguma, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopieni un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses (turpmāk tekstā – “Asociācijas nolīgums”), 68. panta 4. punkta tiešo piemērojamību, personisko piemērošanas jomu un interpretāciju. Jautājums it īpaši ir par to, vai ar šo tiesību normu netiek pieļauts, ka Nīderlandes piešķirtie apgādnieka zaudējuma pabalsti tiek samazināti, pamatojoties uz to, ka pabalsta saņēmēja dzīvo Alžīrijā.

## Prejudiciālie jautājumi

1) Vai Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir piemērojams Alžīrijā dzīvojošai miruša darba ņēmēja apgādnieku zaudējušai personai, kura vēlas eksportēt savus apgādnieka zaudējuma pabalstus uz Alžīriju?

Ja atbilde ir apstiprinoša:

2) Vai Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkts, ņemot vērā tā formulējumu un šīs tiesību normas mērķi un raksturu, ir jāinterpretē tādējādi, ka tas ir tieši piemērojams, līdz ar to personām, uz kurām šī tiesību norma attiecas, ir tiesības uz to tieši atsaukties dalībvalstu tiesās, lai panāktu, ka netiek piemērotas ar to nesaderīgas valsts tiesību normas?

Ja atbilde ir apstiprinoša:

3) Vai Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar to netiek pieļauta dzīvesvietas valsts principa piemērošana *Algemene nabestaandenwet* (Vispārējs likums par apgādību zaudējušām personām) 17. panta 3. punkta izpratnē, kas ierobežo apgādnieka zaudējuma pabalstu eksportu uz Alžīriju?

## Atbilstošās Savienības tiesību normas

Asociācijas nolīguma 1., 68. un 70. pants.

Priekšlikuma Padomes lēmumam par Kopienas nostāju Asociācijas padomē, kas dibināta ar Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu nolīgumu, ar ko izveido asociāciju starp Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Alžīrijas Tautas Demokrātisko Republiku, no otras puses, lai pieņemtu noteikumus par sociālā nodrošinājuma shēmu koordinēšanu<sup>1</sup>, 2. un 4. pants (turpmāk tekstā – “Priekšlikums Asociācijas padomes lēmumam”)

Regulas (EK) Nr. 883/2004 70. panta 3. punkts

## Atbilstošās valsts tiesību normas

*Wet Woonlandbeginsel in de sociale zekerheid* (Likums par dzīvesvietas valsts principu sociālā nodrošinājuma jomā)

*Algemene nabestaandenwet* (Vispārējs likums par apgādību zaudējušām personām) 17. panta 3. punkts

<sup>1</sup> COM (2007) 790, galīgā redakcija, 2007. gada 12. decembris

## Īss pamatlīetas faktisko apstākļu un tiesvedības izklāsts

- 1 2012. gada 1. jūlijā Nīderlandē stājās spēkā *Wet Woonlandbeginsel in de sociale zekerheid* (turpmāk tekstā – “*Wwsz*”). Šā likuma mērķis ir ierobežot pabalstu eksportu uz valstīm ārpus ES, ieviešot tā saucamo dzīvesvietas valsts principu. Kamēr turpinās eksports uz šīm valstīm, Nīderlandes pabalsti, kas ir saistīti ar Nīderlandes minimālo algu vai paredzēti noteiktu izmaksu segšanai un kas tiek piešķirti ārpus Nīderlandes, ir jāpielāgo vietējām atsauces vērtībām.
- 2 Līdz ar *Wwsz* stāšanos spēkā cita starpā tika grozīts Vispārēja likuma par apgādību zaudējušām personām 17. panta 3. punkts. Pamatojoties uz šo grozījumu, pabalstu saņēmējiem, kuri nedzīvo Nīderlandē, ES dalībvalstī, citā valstī, kas ir Eiropas Ekonomikas zonas līguma (EEZ) līgumslēdzēja puse, vai Šveicē, pabalsti tiek piešķirti noteiktas procentu likmes apmērā no Nīderlandē piemērojamo apgādnieka zaudējuma pabalstu apmēra. Alžīrijai šī procentu likme tika noteikta 60 % 2013. gadā un 40 % no 2016. gada.
- 3 Kopš 1999. gada 1. janvāra X kā sava mirušā laulātā, kurš bija nodarbināts un apdrošināts Nīderlandē, apgādnieku zaudējušai personai ir tiesības uz apgādnieka zaudējuma pabalstiem. Kopš 2000. gada 1. janvāra šie pabalsti tiek eksportēti uz Alžīriju, kur viņa dzīvo. Kopš 2013. gada 1. janvāra tiek piemērots dzīvesvietas valsts princips, kā rezultātā ievērojami tika samazināti X apgādnieka zaudējuma pabalsti. Saskaņā ar *Centrale Raad van Beroep* (Sociālā nodrošinājuma un civildienesta lietu apelācijas tiesa, Nīderlande, turpmāk tekstā – “*CRvB*”) pastāvīgo judikatūru pabalstu samazināšana, pamatojoties uz dzīvesvietas valsts principu, ir uzskatāma par šo pabalstu eksporta ierobežojumu. Lietas dalībnieku strīds ir par to, vai ar Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktu netiek pieļauts šis ierobežojums.

## Pamatlīetas pušu galvenie argumenti

- 4 X apgalvo, ka pabalstu samazinājuma rezultātā viņa vairs nevar sevi uzturēt.
- 5 *Svb* uzskata, ka Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkts neliedz piemērot dzīvesvietas valsts principu attiecībā uz X apgādnieka zaudējuma pabalstiem. Tā neesot tieši piemērojama tiesību norma, kas ietver pienākumu eksportēt. *Svb* norāda, ka no Asociācijas nolīguma 70. panta izriet, ka 68. pantā ir ietverts pamats lēmumam, kas jāpieņem, bet kuru Asociācijas padome vēl nav pieņēmusi. *Svb* uzskata, ka no Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta formulējuma neizriet skaidrs un nepārprotams pienākums eksportēt pabalstus. Tiesību normā nav ietverts skaidrs pienākums iestādēm, un izmantotā terminoloģija ir vērsta uz valūtu ierobežojumu atcelšanu. Nolīguma raksturs un mērķis nenovedot pie cita rezultāta. Tiesa neesot tieši izteikusies par 68. panta 4. punkta iespējamo tiešo iedarbību un tā nozīmi. Tomēr *Svb* uzskata, ka spriedumā lietā *Kziber*<sup>2</sup> tā netieši

<sup>2</sup> Spriedums, 1991. gada 31. janvāris, *Kziber*, C-18/90, EU:C:1991:36.

ir noraidījusi līdzīgas tiesību normas tiešo iedarbību asociācijas nolīgumā ar Maroku. Visbeidzot, šīs tiesību normas personiskā piemērošanas joma neesot skaidra. *Svb* apšaubā, vai uz šo tiesību normu varot atsaukties apgādnieku zaudējušas personas, kas pašas nav (nav bijušas) darba ņēmēji.

### Īss lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu motīvu izklāsts

- 6 *CRvB* norāda, ka Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta interpretācija ir nozīmīga ne tikai pabalstiem, ko Nīderlande eksportē uz Alžīriju, bet arī pabalstu eksportam uz citām valstīm, ar kurām ES ir noslēgusi asociācijas nolīgumu, kas ietver līdzīgu tiesību normu. Nīderlandes valdības politika pabalstu eksportu uz valstīm ārpus ES padarīt atkarīgu no nolīgumiem par šo pabalstu likumības ievērošanu un noteiktu pabalstu apmēru pielāgot dzīves līmenim attiecīgajā dzīvesvietas valstī, iespējams, nav saderīga ar šādām tiesību normām. Šajā kontekstā *Svb* it īpaši ir atsaukusies uz *Algemeen Verdrag inzake sociale zekerheid tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Koninkrijk Marokko* (Nīderlandes Karalistes un Marokas Karalistes vispārējais nolīgums par sociālo nodrošinājumu), kurā ir iekļauts arī dzīvesvietas valsts princips.

### *Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta personiskā piemērošanas joma*

- 7 Vispirms rodas jautājums, vai X kā apgādnieku zaudējusī persona, kura pati nav darba ņēmēja Asociācijas nolīguma izpratnē, ietilpst šī nolīguma 68. panta 4. punkta piemērošanas jomā.
- 8 Saskaņā ar Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktu darba ņēmējiem ir iespēja brīvi pārskaitīt apgādnieka zaudējuma pensijas uz Alžīriju. Atšķirībā no 1. un 3. punkta 4. punktā ir minēti tikai darba ņēmēji, nevis arī attiecīgā gadījumā kopā ar viņiem ES dzīvojošie ģimenes locekļi. Nav arī nekādu norāžu par apgādnieku zaudējušām personām. Tādēļ nav pilnīgi skaidrs, vai šī tiesību norma ir jāsaprot tā, ka tikai darba ņēmēji, tostarp pensijas saņēmēji, var brīvi pārskaitīt savas dalībvalstīs iegūtās pensijas, vai arī šī tiesību norma attiecas arī uz apgādnieka zaudējuma pensiju, uz kuru pēc šo darba ņēmēju nāves ir tiesības apgādnieka zaudējušajām personām.
- 9 Ja šī tiesību norma attiektos arī uz pabalstu saņēmējiem, kas ir apgādnieku zaudējušas personas, rodas jautājums, vai tikai Nīderlandē dzīvojošie pabalstu saņēmēji pabalstu summas var brīvi pārskaitīt uz Alžīriju, vai arī Alžīrijā dzīvojošie pabalstu saņēmēji arī var atsaukties uz šo tiesību normu. *CRvB* uzskata, ka par labu pēdējam minētam liecina tas, ka saskaņā ar Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktu ir paredzēts izņēmums attiecībā uz īpašu uz iemaksām nebalstītu pabalstu brīvu pārskaitīšanu. Šis izņēmums, šķiet, ir balstīts uz Regulas Nr. 883/2004 70. panta 3. punktu, saskaņā ar kuru šīs regulas 7. pantu, kurā ir reglamentēts pabalstu eksports, nepiemēro īpašiem no iemaksām neatkarīgiem naudas pabalstiem. Saskaņā ar šīs regulas 70. panta 4. punktu šādus pabalstus sniedz tikai dalībvalstīs, kur dzīvo attiecīgās personas, saskaņā ar to tiesību

aktiem. Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktā paredzētajam izņēmumam ir jēga tikai tad, ja vispārējā norma attiecas uz pabalstu saņēmējiem, kuri nedzīvo dalībvalstī, kas ir atbildīga par pabalstu piešķiršanu.

- 10 Lai ilustrētu šīs tiesību normas mērķi, var arī izmantot priekšlikumu Asociācijas padomes lēmumam. Saskaņā ar šā lēmuma 2. pantu lēmums attiecas uz darba ņēmējiem, kas ir Alžīrijas valstspiederīgie, un uz personām, kuras atrodas šo personu apgādībā. Saskaņā ar šī lēmuma 4. pantu apgādnieka zaudējuma pabalstus nevar nekādā veidā samazināt, pārveidot, apturēt, atsaukt vai konfiscēt tāda iemesla dēļ, ka pabalsta saņēmējs dzīvo Alžīrijā. Tomēr šis lēmums vēl nav pieņemts.
- 11 Par labu Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta personiskās piemērošanas jomas plašai interpretācijai liecina arī tas, ka par nesaderīgu ar šā nolīguma mērķi un garu var tikt uzskatīts tas, ja pārdzīvojušajiem Alžīrijas darba ņēmēju ģimenes locekļiem un mantiniekiem, uz kuriem attiecas dalībvalsts tiesību akti vai uz kuriem tie attiecas darba attiecību laikā, tiek liegta pienācīga aizsardzība.
- 12 Ja uz apelācijas sūdzības iesniedzējas situāciju attiecas Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkts, ir jāatbild uz šādiem jautājumiem.

***Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta tiešā iedarbība***

- 13 Atbilstoši Tiesas pastāvīgajai judikatūrai ES ar trešām valstīm noslēgtai nolīguma tiesību normai ir tieša iedarbība, ja, ņemot vērā tās formulējumu, kā arī šī nolīguma mērķi un raksturu, tiesību norma paredz skaidru un precīzu pienākumu, kura ieviešana vai iedarbība nav atkarīga no vēlāka akta pieņemšanas.
- 14 Asociācijas nolīguma 68. panta īstenošana un iedarbība, šķiet, ir atkarīga no turpmākiem tiesību aktiem. Šajā pantā ir ietverti daži vispārīgi principi, kuru precīzs materiālais saturs saskaņā ar 70. panta 1. punktu ir jāreglamentē Asociācijas padomes lēmumā. Turklāt efektīvai īstenošanai starp iesaistītajām valstīm ir nepieciešami sadarbības nosacījumi pārvaldības un kontroles jomā. Saskaņā ar 70. panta 2. punktu šos nosacījumus nosaka lēmumā. Ņemot to vērā, šķiet, ka ar Asociācijas nolīguma 70. pantu netiek pieļauta 68. panta tieša iedarbība.
- 15 Tomēr tas, ka 68. panta īstenošanai ir nepieciešams noteikt papildu materiālās un administratīvās normas, vēl nenozīmē, ka nevienam no šīs tiesību normas elementiem nevar būt tieša iedarbība. Tiesa ir nospriedusi, ka diskriminācijas aizliegumam sociālā nodrošinājuma jomā iepriekšējos sadarbības nolīgumos starp EEK un Maroku vai Alžīriju, kā arī salīdzināmām tiesību normām Eiropas un Vidusjūras reģiona asociācijas nolīgumā ar Maroku ir tieša iedarbība, lai gan arī šajās tiesību normās bija paredzēta turpmāku lēmumu pieņemšana (it īpaši skat. Tiesas spriedumus un rīkojumus lietās *Kziber*<sup>3</sup>, *Krid*<sup>4</sup>, *Echouikh*<sup>5</sup> un *El*

<sup>3</sup> Skat. 1. zemspītras piezīmi.

*Youssfi* <sup>6</sup>). Šajā ziņā Tiesa uzskatīja, ka ir svarīgi, lai sadarbības nolīguma mērķis, proti, vispārējas sadarbības veicināšana starp līgumslēdzējām pusēm, apliecina, ka 1. punktā nostiprinātais nediskriminācijas princips ir piemērots personas tiesiskā stāvokļa tiešai reglamentēšanai.

- 16 No Tiesas judikatūras var arī secināt, ka tādai tiesību normai kā Asociācijas nolīguma 68. panta 2. punkts, kas attiecas uz apdrošināšanas, nodarbinātības vai uzturēšanās periodu summēšanu, nevar būt tieša iedarbība. Tiesa uzskata, ka, ņemot vērā iespējamās tehniskas dabas problēmas, ir nepieciešami papildu koordinācijas pasākumi, lai praksē piemērotu šādā tiesību normā paredzēto pienākumu (spriedumi *Taflan–Met* <sup>7</sup> un *Sürül* <sup>8</sup>).
- 17 *CRvB* uzskata, ka jautājumā par to, vai Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktam, vai līdzīgām tiesību normām iepriekšējos sadarbības nolīgumos ar Alžīriju vai Maroku, vai asociācijas nolīgumos ar citām valstīm, ir tieša iedarbība, Tiesa vēl nav skaidri izteikusies. Tomēr, iespējams, no sprieduma lietā *Krid* 21. punkta var secināt, ka Asociācijas nolīguma 68. panta 2., 3. un 4. punkts attiecībā uz to īstenošanu vai iedarbību ir atkarīgi no turpmāka tiesību akta pieņemšanas.
- 18 Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta formulējums galvenokārt norāda uz valūtu ierobežojumu atcelšanu, un var rasties (zināmas) šaubas par to, vai tiesību normā ir ietverts arī administratīvo iestāžu pienākums eksportēt pabalstus par labu personām, kas dzīvo Alžīrijā, un, ja tā, vai ar šo tiesību normu netiek pieļauta dzīvesvietas valsts principa piemērošana. Tomēr tas, ka asociācijas nolīguma tiesību normai ir nepieciešama precīzāka Tiesas interpretācija, neizslēdz to, ka šī tiesību norma pēc precīzākas tās interpretācijas ietver pietiekami skaidru un nepārprotamu pienākumu, kam var būt tieša iedarbība.
- 19 Viens no Asociācijas nolīguma mērķiem ir veicināt līgumslēdzēju pušu ekonomisko, sociālo, kultūras un finansiālo sadarbību un tādējādi veidot ciešākas saites starp ES un attiecīgo trešo valsti <sup>9</sup>. Tādēļ Asociācijas nolīguma mērķis un raksturs arī nav pretrunā šī nolīguma 68. panta 4. punkta tiešai iedarbībai.
- 20 Ciktāl 68. panta 4. punktā ir ietverts arī administratīvo iestāžu pienākums eksportēt pabalstus par labu Alžīrijā dzīvojošām personām, nevar vienkārši

<sup>4</sup> Spriedums, 1995. gada 5. aprīlis, *Krid*, C-103/94, EU:C:1995:97.

<sup>5</sup> Rīkojums, 2006. gada 13. jūnijs, *Echouikh*, C-336/05, EU:C:2006:394.

<sup>6</sup> Rīkojums, 2007. gada 17. aprīlis, *El Youssfi*, C-276/06, EU:C:2007:215.

<sup>7</sup> Spriedums, 1996. gada 10. septembris, *Taflan–Met* u.c., C-277/94, EU:C:1996:315.

<sup>8</sup> Spriedums, 1999. gada 4. maijs, *Sürül*, C-262/96, EU:C:1999:228.

<sup>9</sup> Ģenerāladvokāta A. La Pergolas [A. La Pergola] secinājumi lietā *Sürül*, C-262/96, EU:C:1998:55.



apgalvot, ka šāda pienākuma izpildei nav nepieciešams papildu akts. Saskaņā ar 70. panta 2. punktu tiek noteikti administratīvās sadarbības nosacījumi, kas nodrošina vajadzīgās pārvaldības un kontroles garantijas. Bez šādām garantijām eksportējamo pabalstu likumību nevar nodrošināt vai var nodrošināt ievērojami mazākā mērā. Šā iemesla dēļ varētu pieņemt, ka indivīds nevar tieši atsaukties uz Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktu.

- 21 Pret to varētu iebilst, ka spriedumā lietā *Akdas*<sup>10</sup> Tiesa ir norādījusi, ka indivīds var tieši atsaukties tiesā uz EEK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 3/80<sup>11</sup> 6. panta 1. punktā paredzēto eksporta noteikumu, un tādēļ nav jāveic papildu piemērošanas pasākumi. Tomēr šis spriedums neattiecas uz tiesību normu, kurā ir noteikti principi, bet uz tiesību normu, no kura skaidri, precīzi un bez nosacījumiem izriet aizliegums minētajā normā norādītos pabalstus samazināt, pārveidot, apturēt, atsaukt vai konfiscēt, pamatojoties uz to, ka persona, kura ir tiesīga tos saņemt, dzīvo Turcijā vai citas dalībvalsts teritorijā. Turklāt spriedums lietā *Akdas* attiecas uz citu juridisko kontekstu, kas atšķiras no pašreizējās situācijas. No sprieduma lietā *El-Yassini*<sup>12</sup>, kas attiecas uz EEK un Marokas nolīgumu, izriet, ka pastāv būtiskas atšķirības starp EEK un Turcijas nolīguma un EEK un Marokas nolīguma formulējumiem, kā arī priekšmetu un mērķi. Šā iemesla dēļ Tiesas judikatūru par EEK un Turcijas nolīgumu nevar analogiski attiecināt uz EEK un Marokas nolīgumu. Iespējams, ka tas attiecas arī uz Asociācijas nolīgumu ar Alžīriju. Turklāt spriedumā lietā *El-Yassini* runa bija par atteikumu pagarināt Marokas darba ņēmēja uzturēšanās atļauju, nevis par pabalstu eksportu. Turklāt spriedums lietā *Akdas* neattiecas uz Asociācijas nolīguma ar Turciju tiesību normas interpretāciju, bet gan uz Lēmuma Nr. 3/80 tiesību normas interpretāciju, kas tika pieņemts, pamatojoties uz asociācijas nolīguma papildprotokola 39. pantu, un kas, kā Tiesa ir nospriedusi spriedumā lietā *Taflan-Met*, jau bija stājies spēkā. Tādēļ *CRvB* nav pārliecināta, vai spriedumā lietā *Akdas* iedibinātā judikatūra ir piemērojama arī Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktam.
- 22 Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, *CRvB* iesniedz Tiesai jautājumu par to, vai Alžīrijas darba ņēmēji vai viņu apgādnieku zaudējušie tuvinieki var tieši atsaukties uz Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktu.

#### ***Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta darbības tvērumš***

- 23 *CRvB* uzskata, ka Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punktā, saskaņā ar kuru noteiktus pabalstus, piemērojot standarta likmes, var brīvi pārskaitīt uz Alžīriju, ir ietverts arī pienākums eksportēt pabalstus par labu Alžīrijā dzīvojošām personām;

<sup>10</sup> Spriedums, 2011. gada 26. maijs, *Akdas* u.c., C-485/07, EU:C:2011:346.

<sup>11</sup> Asociācijas padomes 1980. gada 19. septembra Lēmums par Eiropas Kopienu dalībvalstu sociālā nodrošinājuma sistēmu piemērošanu Turcijas darba ņēmējiem un viņu ģimenes locekļiem.

<sup>12</sup> Spriedums, 1999. gada 2. marts, *Eddline El-Yassini*, C-416/96, EU:C:1999:107, 61. punkts.

tomēr tas vēl neļauj konstatēt, ka ar šo tiesību normu netiek pieļauta arī pabalstu samazināšana, pamatojoties uz dzīvesvietas valsts principu.

- 24 Arī šajā kontekstā varētu būt svarīgs 10. punktā minētais priekšlikums Asociācijas padomes lēmumam. Saskaņā ar ierosinātā lēmuma 4. pantu noteiktus pabalstus nedrīkst samazināt, pārveidot, apturēt, atsaukt vai konfiscēt tāda iemesla dēļ, ka pabalsta saņēmējs dzīvo Alžīrijā. Attiecībā uz līdzīgu tiesību normu EEK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumā Nr. 3/80 Tiesa spriedumā lietā *Akdas* ir norādījusi, ka ar šo tiesību normu tiek pamatots aizliegums ierobežot jebkādu tādu pabalstu eksportu, uz kuriem attiecīgie Turcijas valstspiederīgie ir ieguvuši tiesības saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem, un paredzēts princips, ka nedrīkst piemērot noteikumus par dzīvesvietu. Lai gan 10. punktā minētais lēmums (vēl) nav pieņemts, tas, iespējams, ietver norādes par Asociācijas nolīguma 68. panta 4. punkta interpretāciju. Šādā gadījumā būtu acīmredzama interpretācija, kas ir analoga spriedumā lietā *Akdas* sniegtajai interpretācijai.